



Pielęgniarstwo 1 Mijn rol en werkplek

- Beschrijf je opleidingsniveau
- Beschrijf je werkplek en afdelingen
- Uitleg over apparatuur en oriëntatie
- Afdelingen, ziekenhuismeubilair en kamers, apparatuur, werkkleding, schoeisel

De afdeling	<i>(Oddział)</i>	De brancard	<i>(Nosze)</i>
De verpleegafdeling	<i>(Oddział pielęgniarstwa)</i>	Het nachtkastje	<i>(Stolik nocny przy łóżku)</i>
De spoedeisende hulp	<i>(Izba przyjęć / Ostry dyżur)</i>	De monitor	<i>(Monitor)</i>
De polikliniek	<i>(Poradnia)</i>	De infuusstandaard	<i>(Stojak na kroplówkę)</i>
De operatiekamer	<i>(Sala operacyjna)</i>	De rolstoel	<i>(Wózek inwalidzki)</i>
De wachtkamer	<i>(Poczekalnia)</i>	De bedtafel	<i>(Stolik nadłóżkowy)</i>
De behandelkamer	<i>(Gabinet zabiegowy)</i>	De bloeddrukmeter	<i>(Ciśnieniomierz)</i>
De patiëntenkamer	<i>(Pokój pacjenta)</i>	Het medisch uniform	<i>(Uniform medyczny)</i>
Het ziekenhuisbed	<i>(Łóżko szpitalne)</i>	De veiligheidschoenen	<i>(Buty ochronne)</i>

1. Ćwiczenia

1. Dopasuj elementy o powiązanim znaczeniu.

- | | |
|------------------------|--|
| a. De verpleegafdeling | 1. De kamer waar een patiënt slaapt en ligt |
| b. De polikliniek | 2. De ruimte waar patiënten wachten tot ze aan de beurt zijn |
| c. De wachtkamer | 3. De afdeling voor afspraken zonder opname |
| d. De patiëntenkamer | 4. De afdeling met bedden voor patiënten |

a-4 b-3 c-2 d-1



2. Moja rola w szpitalu (QR: Audio)

Wypełnij luki: monitor, dienstoverdracht, rolstoel, buddy, verpleegafdeling, infuus, hygiënevoorschriften, opleiding, diploma, werkuniform



Ik ben Mariela en ik werk sinds één jaar in een ziekenhuis in Utrecht. In mijn land was ik arts, maar in Nederland werk ik nu als verpleegkundige in opleiding. Ik heb al een (1) _____ uit mijn land en ik doe hier een extra (2) _____. Twee dagen per week heb ik les, de andere dagen werk ik op de (3) _____ interne geneeskunde.

Mijn afdeling ligt op de vierde etage. Wij werken daar met een (4) _____-systeem: een vaste collega helpt mij met moeilijke situaties. Samen doen we de (5) _____ en daarna maken we de ronde. Ik controleer het (6) _____ en de (7) _____ bij de patiënten en ik help mensen in en uit het bed of in de (8) _____. In de kast naast de balie ligt mijn (9) _____. Ik draag ook veiligheidsschoenen, een mondkapje en handschoenen. Tijdens mijn dienst moet ik altijd de (10) _____ volgen. Als er een incident is, moet ik dat direct melden in het computersysteem en mijn buddy oproepen. Aan het einde van de dag loop ik nog één keer langs alle kamers om de patiënten rustig achter te laten.

Nazywam się Mariela i od roku pracuję w szpitalu w Utrechcie. W moim kraju byłam lekarzem, ale w Holandii pracuję teraz jako pielęgniarka w trakcie szkolenia. Mam już dyplom z mojego kraju i tutaj odbywam dodatkowe szkolenie. Dwa dni w tygodniu mam zajęcia, a pozostałe dni pracuję na oddziale chorób wewnętrznych.

Mój oddział znajduje się na czwartym piętrze. Pracujemy tam w systemie „buddy”: stały kolega pomaga mi w trudnych sytuacjach. Razem przeprowadzamy przekazanie dyżuru, a potem robimy obchód. Sprawdzam wklucie dożylnie i monitor przy pacjentach oraz pomagam ludziom wstać i usiąść w łóżku albo w wózku inwalidzkim. W szafie obok stanowiska pielęgniarskiego znajduje się mój strój roboczy. Noszę też buty ochronne, maseczkę i rękawiczki. Podczas dyżuru zawsze muszę przestrzegać zasad higieny. Jeśli wystąpi incydent, muszę to od razu zgłosić w systemie komputerowym i wezwać mojego „buddiego”. Na koniec dnia przechodzę jeszcze raz przez wszystkie pokoje, aby zostawić pacjentów w spokoju.

(1) diploma, (2) opleiding, (3) verpleegafdeling, (4) buddy, (5) dienstoverdracht, (6) infuus, (7) monitor, (8) rolstoel, (9) werkuniform, (10) hygiënevoorschriften

1. Waarom werkt Mariela in Nederland als verpleegkundige in opleiding en niet als arts?

2. Wat doet Mariela samen met haar buddy aan het begin van de dienst?

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

- | | Prawda | Falsz |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Ze heeft al een diploma en loopt vandaag mee met een collega om het ziekenhuis te leren kennen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Ze werkt de hele dag op de polikliniek. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Ze draagt speciale schoenen omdat ze soms patiënten helpt vervoeren. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Ik _____ mij elke ochtend om in de kleedkamer voordat ik naar de verpleegafdeling ga. *(Każdego ranka przebieram się w szatni, zanim idę na oddział.)*
a. kleden b. gekleed c. kleedt d. kleed
2. Op de spoedeisende hulp _____ de verpleegkundige ieder uur de monitor en het infuus. *(Na oddziale ratunkowym pielęgniarka co godzinę sprawdza monitor i kroplówkę.)*
a. gecontroleerd b. controleren c. controleert d. controleer
3. Met toestemming van de arts _____ ik het medicijn via het infuus toe. *(Za zgodą lekarza podaję lek przez kroplówkę.)*
a. dien b. dient c. diendt d. gediend

1. kleed 2. controleert 3. dien

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)



Aanmelden bij de ziekenhuisreceptie

Nieuwe verpleegkundige: *Goedemorgen, ik ben nieuw hier en ik kom voor mijn eerste dienst op de verpleegafdeling Interne Geneeskunde. (Dzień dobry, jestem tu nowa i przyszedłam na swoją pierwszą zmianę na oddziale chorób wewnętrznych.)*

Baliemedewerker: *Goedemorgen, mag ik uw naam en uw personeelsnummer, dan controleer ik in het systeem waar u zich moet melden. (Dzień dobry, czy mogę prosić o pani imię i numer pracowniczy? Sprawdzę w systemie, gdzie powinna się pani zgłosić.)*

Nieuwe verpleegkundige: *Natuurlijk, ik heet Sara Janssen en mijn personeelsnummer is 58423. (Oczywiście, nazywam się Sara Janssen, a mój numer pracowniczy to 58423.)*

Baliemedewerker: *Dank u, u kunt naar de vierde verdieping gaan, daar is de afdeling, en u meldt zich bij de dienstdoende verpleegkundige bij de balie. (Dziękuję. Może pani udać się na czwarte piętro — tam jest oddział. Proszę zgłosić się do dyżurującej pielęgniarki przy stanowisku.)*

1. Hoe meld jij je aan als je in een nieuw ziekenhuis gaat werken?
-

6. Mówienie (QR: AI+)



Op mijn afdeling liggen vooral ... / Ik werk samen met ... en mijn taken zijn ... / Ik leg eerst uit waar ... staat en hoe ... werkt

1. Kunt u kort vertellen welke opleiding u heeft gedaan en wat uw taken in het ziekenhuis zijn?

2. Kunt u uw afdeling beschrijven: welke patiënten liggen daar en met welke collega's werkt u samen?

3. U werkt op de verpleegafdeling. Welke twee apparaten of hulpmiddelen gebruikt u dagelijks en waarom?

4. Een nieuwe patiënt komt op de kamer. Hoe legt u kort uit waar het bed, de monitor en de knop voor hulp zijn?

7. Pisanie: E-mail (QR: AI+)

Onderwerp: Jouw eerste weken op de verpleegafdeling

Beste collega,

Welkom in ons ziekenhuis en gefeliciteerd met je **diploma** verpleegkunde. Vanaf volgende week werk je op de **verpleegafdeling Interne Geneeskunde**. In de toekomst kun je misschien een **specialisatie** doen, bijvoorbeeld in de **spoedeisende hulp** of op de **operatiekamer**.

In de eerste week loop je mee met een ervaren collega. Je leert dan de **afdeling** kennen: de **wachtkamer**, de **ontvangstbalie**, de **bedden**, de **rolstoelen** en de **brancards**. Ook oefenen jullie met de **monitor**, de **inфуsstandaard** en de **röntgenafdeling**.

Je **dienstrooster** voor de eerste week:

- Maandag: 07.00 – 15.30 uur
- Dinsdag: 07.00 – 15.30 uur
- Donderdag: 13.30 – 22.00 uur

Wil je mij in een e-mail kort vertellen:

- wat voor **opleiding** je precies hebt gedaan,
- of je al in een ziekenhuis hebt gewerkt,
- of dit **dienstrooster** voor jou goed is.

Als je nog vragen hebt over het **uniform**, de **beschermende kleding** (bijvoorbeeld **handschoenen** en **mondmasker**) of over de **patiëntenzorg**, kun je die ook in je mail zetten.

Met vriendelijke groet,

Marieke van den Berg

Afdelingshoofd Verpleegafdeling Interne Geneeskunde



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Bedankt voor uw e-mail over... / Mijn opleiding is... en ik heb (geen) ervaring in... / Het dienstrooster is (niet) goed voor mij, omdat...*
